

# STROMERZEUGER GE 40 YSX-5

Die Bilder sind hinweisend



#### **BEGRIFFSBESTIMMUNGEN**

Umgebungsbedingungen der Leistungsangaben: Temperatur  $25^{\circ}$ C, 1000 m Meereshöhe, relative Feuchte 30%

Standby-Leistung (LTP): Leistung im Notfall. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit unterschiedlichen Beladungen für eine Anzahl von Stunden/Jahr auf 500 h begrenzt. Eine Überlast ist nicht zulässin

PRP Leistung: Dauerleistung mit variablen Lasten. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit unterschiedlichen Beladungen für eine unbegrenzte Anzahl von Stunden/Jahr. Die durchschnittliche Leistung während eines 24 h-Zeitraums darf 70% des angegebenen Werts nicht überschreiten.

COP Leistung: Kontinuierliche Leistung mit konstanter Beladung. Maximal zur Verfügung stehende Leistung für den Gebrauch mit konstanter Beladung für eine unbegrenzte Anzahl von Stunden/Jahr.

NOMINALE AUSGANGSLEISTUNG	
* Leistung Dreiphasig Stand-by (LTP)	38 kVA (30.4 kW)/ 400V / 54.8A
* Leistung Dreiphasig PRP	34 kVA (27.2 kW)/ 400V / 49A
* Leistung Dreiphasig COP	/
Frequenz	50 Hz
Cos (p	0.8

<sup>\*</sup> Angegebene Leistungen nach ISO 8528-1

### EIGENSCHAFTEN

- Motor mit elektronischer Drehzahlregelung
- · Abgasnachbehandlung mit DOC (Katalysator) und DPF (Partikelfilter)
- · Kraftstoffvorfilter und Filter mit Wasser-im-Kraftstoff-Anzeige
- Seitliche Kippschutztaschen für den Transport mit Gabelstaplern
- Zentraler Hebehaken
- Abgerundete Kanten, um das Abfließen von Regenwasser zu ermöglichen
- Abgedichtete Basis, die alle im Motor vorhandenen Flüssigkeitslecks auffangen kann, um Umweltverschmutzung zu vermeiden
- Stahltank mit großem Fassungsvermögen
- Große Zugangstüren für einfache Wartung (Austausch von Luft-, Öl- und Kraftstofffiltern)
- Tür mit Sichtfenster für das Bedienfeld
- Externer Zugang zum Befüllen des Heizkörpers
- Externe Stopfen f
  ür Öl- und Wasserablass
- 3-Wege-Ventil für Kraftstofftransfer aus externem Tank mit Schnellfüllanschlüssen in einer speziellen Nische untergebracht (OPTIONAL)
- · Kippbare Regenhaube am Abgasaustritt
- · Niedriger Geräuschpegel
- Kraftstoffstandsensor
- Batterietrennschalter
- Notfall Knopf
- Klemmleiste für den Anschluss des Netzkabels
- Elektroverteiler mit dreiphasigen und einphasigen Ausgangssteckdosen (alternativ zur Klemmleiste)
- Vierpoliger allgemeiner magnetothermischer Schalter
- Hochempfindlicher Differenzschalter 30mA
- Primäre bürstenlose Lichtmaschine mit dreiphasiger elektronischer Spannungsregelung "AVP"
- Generatorwicklungen geschützt mit mariner Imprägnierung















# **М**оток **1500 U/**мін

4-TAKT, DIREK	TEINSPRITZUNG, SAUGMOTOR	
Тур	YANMAR 4TNV98C	
* Höchstleistung netz stand-by	35 kW (47.6 hp)	
* Höchstleistung netz PRP	31.5 kW (42.7 hp)	
* Höchstleistung netz COP	/	
Zylinder / Hubraum	4 / 3.319 lit. (3319 cm³)	
Bohrung / Hub	98 / 110 (mm)	
Komprimierungsverhältnis	18.3:1	
BMEP (Effektiver mittlerer Druck : LTP - PRP)	1	
Drehzahlregler	Elektronisch	
KRAFTSTOFFVERBRAUCH		
110 % (Leistung Stand-by)	9.9 lit./h	
100 % von PRP	8.4 lit./h	
75 % von PRP	5.9 lit./h	
50 % von PRP	3.7 lit./h	
KÜHLUNGSSYSTEM		
Gesamtkapazität - nur Motor	8.5 lit 4.5 lit.	
Luftdurchsatz Lüfterrad	65 m³/min.	
SCHMIERUNG		
Gesamtkapazität Öl	10.5 lit.	
Kapazität Öl in Ölwanne	4.5 lit.	
Öl-Verbrauch bei voller Ladung	/	

ENTLADUNG		
Maximale Durchflussrate des Abgases	8.5 m³/min.	
Maximale Temperatur des Abgases	530 °C	
Maximaler Gegendruck	8.1 - 13.9 kPa (81- 139 mbar)	
Außendurchmesser Abgasrohr	/	
ELEKTRISCHE ANLAGE	12 Vdc	
Leistung Selbstanlasser	2.3 kW	
Kapazität Wechselstromgenerator Batterieladegerät	40 A	
Kaltstart	- 15 °C	
Mit Vorrichtung für Kaltstart	/	
LUFTFILTER	Trocken	
Verbrennungsluftstrom	2.24 m³/min	
BESEITIGTE HITZE BEI VOLLER LADUNG		
Von den Abgasen	/	
Von Wasser und Öl	/	
Auf die Umwelt bestrahlt	/	
Kühlung Überversorgung	/	

<sup>\*</sup> Maximalleistung (nicht überlastbar) nach ISO 3046-1

# GENERATOR

SYNCHRON, DREIPHASIG, SELBST	ERREGEND, SELBSTREGULIEREND, BÜRSTENLOS	
Kontinuierliche Leistung	35 kVA	
Leistung Stand-by	39 kVA	
Dreiphasenspannung	380-415 Vac	
Frequenz	50 Hz	
Cos φ	0.8	
A.V.RModell	HVR-30 (3ph. sensing)	
Präzision Spannungsregelung	± 1.0 %	
Unterstützter Kurzschlussstrom	3 In	
Cdt Übergang (100% der Ladung)	10 %	
Ansprechzeit	≤ 3 sec.	
Leistung bei 100% der Ladung	88.6 % (400V - Cos φ 0.8)	
Isolierung	Klasse H	
Anschluss - Endgeräte	Stern (mit N) - N°12	
Elektromagnetische Verträglichkeit (Funkentstörung)	EN 55011	
Harmonische Verzerrung - THD	< 3 %	
Telefonische Interferenz - THF	< 2 %	

REAKTANZEN (35 kVA - 400V)		
Synchron längs - Xd	240 %	
Transient längs- X'd	18 %	
Subtransient längs - X'd	7 %	
Synchron quer - Xd	133 %	
Subtransient quer - X"q	/	
Umgekehrte Reihenfolge - X2	/	
Nullsequenz - X0	/	
ZEITKONSTANTEN		
Vorübergehend - T'd	0.011 sec	
Subtransient - T'd	0.006 sec	
Leer - T'do	0.147 sec	
Monodirektional - Ta / Armaturen - Ta	/	
Kurzschlussverhältnis Kcc	0.58	
Schutzart IP	IP 23	
Kühlluftstrom	0.13 m <sup>3</sup> /sec.	
Kupplung   Lager	Direkt SAE 3 -11½ - N°1	

# ALLGEMEINE DATEN

Tankinhalt	100 lt. / 350 lt	
Laufzeit (75% der PRP)	17 h / 59 h (350lt)	
Starterbatterie	12 Vdc -100Ah / 800A CCA(EN)	
Schutzart IP	IP 44	

* Gemessener Schallpegelwert Lwa (druck LpA)	90 dB(A) (65 dB(A) @ 7m)
* Garantierter Schallpegelwert Lwa (druck LpA)	92 dB(A) (67 dB(A) @ 7m)
Leistungsklasse	G3

<sup>\*</sup> Betrieb in Räumen unter Berücksichtigung der Richtlinie 2000/14/EC



Sprache



# DIGITALES BEDIENFELD (NUR KLEMMLEISTE)

- Intelilite4 AMF9-Controller
- Stromschalter
- Horn
- Notaus-Knopf
- Taste für erzwungene Regeneration
- Anforderungsleuchte für erzwungene Regeneration
- Motorausfall-Warnleuchte (PCD)
- Anzeige nach Behandlungsversagen (NCD)
- Magnetermic schalten
- Differentialschalter
- Leistungsklemmenblock
- Erdungsanschluss (PE)



FIGENSCHAFTE	N CONTROLLER INTELILITE4 AMF9
Betriebsarten	OFF - MAN AUTO - TEST
Anzeige - Buttons / Kontrollen - LEDs	Hintergrundbeleuchtetes Display, LCD 132x64     Pixel     Tasten / Tasten: START - STOP - ALARME     ZURÜCKSETZEN / FEHLER ZURÜCKSETZEN     LEDs: Status Generator/GCB EIN - Netzstatus
Generatormessungen	<ul> <li>Spannungen: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>Ströme: I1 - I2 - I3</li> <li>Leistungen: kVA - kW - kVAR (gesamt und pro Phase)</li> <li>Energie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>Frequenz Hz</li> </ul>
Motormessungen	<ul> <li>Wassertemperatur</li> <li>Öldruck</li> <li>Kraftstoffstand</li> <li>Motordrehzahl</li> <li>Batteriespannung</li> <li>Wartung</li> <li>Count-Stunden</li> <li>Anzahl der Starts</li> </ul>
Generatorschutz	<ul> <li>Überlastung</li> <li>Überstrom</li> <li>Kurzschluss</li> <li>Überspannung</li> <li>Über-Unter-Frequenz</li> <li>Spannungsasymmetrie</li> <li>Aktuelles Ungleichgewicht</li> <li>Zyklischer Sinn der Phasen</li> </ul>
Motorschutz	Geschwindigkeitsbegrenzer Alarm und Voralarm bei zu hoher Wassertemperatur Alarm und Voralarm für niedrigen Öldruck Kraftstoffmangel-Alarm und Voralarm High-Low-Batteriespannung Batterieladefehler am Generator Fehler beim Starten Nicht zu stoppen Not-Aus

Niedriger Wasserstand (Option)

AMF-Funktionen (nur für Automatic Panel)	<ul> <li>Netzspannungsmessung: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3</li> <li>Messung der Netzfrequenz</li> <li>Dreiphasenerkennung</li> <li>Netzüberspannung</li> <li>Raster-Über-Unter-Frequenz</li> <li>Netzspannungsasymmetrie</li> <li>Zyklischer Sinn der Netzwerkphasen</li> <li>Verwaltung der gegenseitigen Hilfe von zwei Gruppen im Notfall</li> </ul>
Features	<ul> <li>Ereignisverlauf, 150 gespeicherte Ereignisse</li> <li>3 programmierbare Testtimer</li> <li>Programmierung vom Panel oder vom PC 3 wählbare Sprachen (weitere Sprachen verfügbar)</li> <li>Direkte Verbindung zu Motoren mit ECU (Stage V, Tier 4 Final) über Can Bus J1939</li> <li>Externer Start und Stopp</li> <li>Programmierbare Ein- und Ausgänge</li> <li>Alternative Konfigurationen (50 / 60Hz)</li> <li>Schutzart IP65</li> <li>Betriebstemperatur: -20°C - +70°C</li> </ul>
Kommunikation	USB-Anschluss RS232- RS485 (optional) Modbus RTU / TCP (optional) GSM-Modem. Befehle Alarme, Ereignisse per SMS (optional) Internetverbindung mit Ethernet (optional) Online-Steuerung und -Überwachung auf Webseiten (eingebetteter Webserver) (optional) SNMP (optional) GPS / 4G-Modem (optional) (geografisches Tracking über WebSupervisor)





# BEDIENFELD MIT STECKDOSEN (OHNE KLEMMLEISTE)

- Intelilite4 AMF9-Controller
- Stromschalter
- Horn
- Notaus-Knopf
- Taste für erzwungene Regeneration
- Anforderungsleuchte für erzwungene Regeneration
- Motorausfall-Warnleuchte (PCD)
- Anzeige nach Behandlungsversagen (NCD)
- Magnetermic schalten
- Elektronisches Differentialrelais
- Erdungsanschluss (PE)
- Ausgangssteckdosen: 1x 400V 63A 3P+N+T CEE IP67

1x 400V 32A 3P+N+T CEE IP67 1x 400V 16A 3P+N+T CEE IP67 1x 230V 16A 2P+T CEE IP67 1x 230V 16A 2P+T SCHUKO

- Magnetothermischer Differentialschalter für Steckdose 400 V 32 A
- Magnetothermischer Differentialschalter f
  ür Steckdose 400 V 16 A
- 2x Differential-Magnetothermischer Schalter für 230V 16A Steckdose



EIGENSCHAFTEN CONTROLLER INTELILITE4 AMF9	
Betriebsarten	OFF - MAN AUTO - TEST
Anzeige - Buttons / Kontrollen - LEDs	Hintergrundbeleuchtetes Display, LCD 132x64     Pixel     Tasten / Tasten: START - STOP - ALARME     ZURÜCKSETZEN / FEHLER ZURÜCKSETZEN     LEDs: Status Generator/GCB EIN - Netzstatus
Generatormessungen	<ul> <li>Spannungen: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1/N-L2/N-L3</li> <li>Ströme: I1 - I2 - I3</li> <li>Leistungen: kVA - kW - kVAR (gesamt und pro Phase)</li> <li>Energie: kVAh - kWh - kVARh</li> <li>Frequenz Hz</li> </ul>
Motormessungen	Wassertemperatur     Öldruck     Kraftstoffstand     Motordrehzahl     Batteriespannung     Wartung     Count-Stunden     Anzahl der Starts
Generatorschutz	<ul> <li>Überlastung</li> <li>Überstrom</li> <li>Kurzschluss</li> <li>Überspannung</li> <li>Über-Unter-Frequenz</li> <li>Spannungsasymmetrie</li> <li>Aktuelles Ungleichgewicht</li> <li>Zyklischer Sinn der Phasen</li> </ul>
Motorschutz	Geschwindigkeitsbegrenzer Alarm und Voralarm bei zu hoher Wassertemperatur Alarm und Voralarm für niedrigen Öldruck Kraftstoffmangel-Alarm und Voralarm High-Low-Batteriespannung Batterieladefehler am Generator Fehler beim Starten Nicht zu stoppen Not-Aus

Niedriger Wasserstand (Option)

AMF-Funktionen (nur für Automatic Panel)	Netzspannungsmessung: L1-L2 / L2-L3 / L3-L1 - N-L1 / N-L2 / N-L3  Messung der Netzfrequenz Dreiphasenerkennung Netzüberspannung Raster-Über-Unter-Frequenz Netzspannungsasymmetrie Zyklischer Sinn der Netzwerkphasen Verwaltung der gegenseitigen Hilfe von zwei Gruppen im Notfall
Features	<ul> <li>Ereignisverlauf, 150 gespeicherte Ereignisse</li> <li>3 programmierbare Testtimer</li> <li>Programmierung vom Panel oder vom PC 3 wählbare Sprachen (weitere Sprachen verfügbar)</li> <li>Direkte Verbindung zu Motoren mit ECU (Stage V, Tier 4 Final) über Can Bus J1939</li> <li>Externer Start und Stopp</li> <li>Programmierbare Ein- und Ausgänge</li> <li>Alternative Konfigurationen (50 / 60Hz)</li> <li>Schutzart IP65</li> <li>Betriebstemperatur: -20°C - +70°C</li> </ul>
Kommunikation	USB-Anschluss RS232- RS485 (optional) Modbus RTU / TCP (optional) GSM-Modem. Befehle Alarme, Ereignisse per SMS (optional) Internetverbindung mit Ethernet (optional) Online-Steuerung und -Überwachung auf Webseiten (eingebetteter Webserver) (optional) SNMP (optional) GPS / 4G-Modem (optional) (geografisches Tracking über WebSupervisor)





# GEWICHT - ABMESSUNGEN **UND ZUBEHÖR**



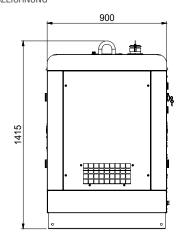
TROCKENGEWICHT DER MASCHINE:

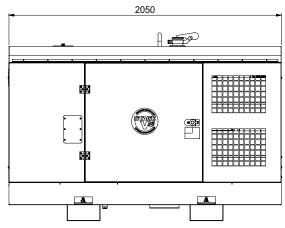
- 975 Kg
- 1165 Kg (350lt)

Das abgebildete Stromaggregat kann optionales Zubehör enthalten.



### DIMENSIONSZEICHNUNG







## **ZUBEHÖR**

- Internet-/Ethernet-Steckmodul mit Webserver
- GPS / 4G-Modem mit Antenne
- Einsteckmodul mit doppelten RS232- und RS485-Anschlüssen
- Meldekarte 15 Alarme / Zustände (konfigurierbar)
- Fernbedienungspanel (ATS) PAC-I 42 (60A)
- Langsames Schleppen CTL20
- Schnellschleppwagen CTV1 / O
- Schnellschleppwagen CTV1 / S
- MT25-Erdung
- Transportschlitten



## **VERFÜGBARE VERSIONEN**

CF0T8051	400T230M
	DIGITALES BEDIENFELD (nur Klemmleiste)
CF0T8051GH	400T230M
	DIGITALES BEDIENFELD (nur Klemmleiste)
	• 3-Weg Ventile und Schnellkupplungen für Zufuhr von externem Ta
	Leckerkennungssensor im Kurbelgehäuse
CF0T80G1R	400T230M
	BEDIENFELD MIT STECKDOSEN (ohne Klemmleiste)
	Elektronisches Differentialrelais
CF0T80G1GHR	400T230M
	REDIENIEEL D. MIT STECKDOSEN (obno Klammlaista)

BEDIENFELD MIT STECKDOSEN (ohne Klemmleiste)

- Elektronisches Differentialrelais
- 3-Weg Ventile und Schnellkupplungen für Zufuhr von externem Tank
- Leckerkennungssensor im Kurbelgehäuse

#### CF0T80G1GHLR 400T230M

BEDIENFELD MIT STECKDOSEN (ohne Klemmleiste)

- Elektronisches Differentialrelais
- 3-Weg Ventile und Schnellkupplungen für Zufuhr von externem Tank
- Leckerkennungssensor im Kurbelgehäuse
- 350-I-Kraftstofftank

#### **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

KONFORMITÄT STROMERZEUGUNGSAGGREGATE MIT EG-RICHTLINIEN UND NORMEN

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

2006/95/CE (Niederspannungsrichtlinie)

2004/108/EG (Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit)

2000/14/EG (Richtlinie Akustische Emission für Maschinen zur Verwendung im Freien)

ISO 8528 (Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren)



### GARANTIE

Alle Geräte sind durch die Herstellergarantie abgedeckt.

Keine Veränderung vornehmen ohne vorherige Genehmigung. Für verschiedene Anfragen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Servicestellen.

